黨軍日報

社址：成都汀漢路　電話　九四九
營業處：一祠堂街　二春熙西段
電報掛號第一五二號
三十二年四月十三日
第四三六二號
今日出版一大張　每份售價國幣四角

訂報價目
一月：十二元
三月：三十四元
半年：六十四元
全年：一百二十元
外埠加郵費一元五

本報經中華郵政登記認為第二類新聞紙類

為救濟豫災籌賑啟事

豫災嚴重，又值春荒，饑饉遍野，死亡相繼，人世之慘狀[illegible]……同人等[illegible]……代收賑款，捐款人姓名[illegible]……
……委託成都中央銀行代收賑款，並請中央日報、黨軍日報、新新新聞等各報社逐日公佈捐款人姓名……
河南旅蓉同鄉豫災救濟委員會臨時辦公處春熙路青年會

訂婚啟事

呂志軍　王有賢

我倆承蔣治彬、毛靖遠兩位先生介紹，並得雙方家長同意，已於民國三十二年四月一日在永川興隆鄉訂婚，特此謹告諸親友

中央儲蓄會成都分會啟事

查本會自三十一年九月至本年三月所發出之新入會臨時收據，即希各該戶持來本會憑換正式會單為荷

感謝漲秋飯店拾金不昧啟事

鄙人前在該飯店結婚時，不意失落赤金戒指一枚，承該店多方清查，卒將原物尋獲，特此登報致謝

賀敏啓

更正

昨日本報誤刊冠生園食品公司鳴謝啓事一則，係本報排印錯誤，恐各界誤會，特此更正

冠生園食品公司　成都分店開始營業

本公司為服務社會便利各界起見，創設成都分店，特製糖果餅干西點麵包罐頭食品，附設飲食部，粵菜小食，早午茶點粥，茲定於四月十四日開始營業，門市部糖果餅干西點麵包為開業紀念，一律照價九折三天，敬請各界惠臨光顧，加以指導，無任歡迎，此啓

地址正科甲巷一〇三號　電話一一三六號

新書預約發售

卅一年度全國大學分區招生試題詳解　定價五十元　預約廿五元
[illegible]

中央軍校投考指南　定價十五元　預約十二元
[illegible]

中央政校投考指南　定價十五元　預約十二元
[illegible]

中央大學投考指南　定價十五元　預約十二元
[illegible]

預約處　成都祠堂街　自力書局
亞洲出版公司出版

恒義昇襪衫廠鳴謝啟事

本支店草創伊始，匆促啟幕，備既多簡陋，招待尤感不週，辱荷各界光顧指導，復蒙寵賜厚貺，實深感愧，謹此誌謝，諸維諒察

附啓：竊本廠開幕廉價，為謀惠顧士女堪高興趣起見，所出之紀念贈券及精美禮券，自本日起至民國三十二年四月五日止，憑票面金額向本廠兌貨，以足使用，尚希持券諸君垂察是幸

林華百貨商店

新厦落成　開幕紀念
歡迎各界光臨指導
地址　春熙路北段

上海 鴻霞時裝商店

女裝春季大批　專家衣料湧到
成都分店　華興正街八一號

上海薛記 協成銀箱廠 駐蓉發行所

本廠新運到大批各種保險銀箱，兼製銀行庫門地穴拉門，承蒙賜顧，價目從廉，竭誠歡迎
發行所中新街三號　電話三七五號

雀班內消丸由申又運到蓉了！

雀班黑斑等・難以枚舉・信用招著・藥來無多・購者從速為幸
此丸前五年來蓉・治癒士[illegible]
總經售處：春熙南段民生大藥房
代售處：本市各大藥房

春熙西路 上海萬國電機染廠

裝修完成　正式開張
本廠特聘上海技師專門研究洗染織補人才，獨一無二，出品迅速，價廉便宜，請來一試
分廠祠堂街孝天大樓

時昌汽車五金材料商行

本行專辦高等材料廉價出售
敬請參觀！比較！
電話：七三四號　行址：西溝頭巷

上海 順昌汽車五金行 補胎廠

專辦各國汽車新式五金材料，特請上海專門技師修補各種橡皮內外輪胎，堅固耐用，出品優良，歡迎參觀
本市南新街二七號　電話第五八號

雲飛大小五金汽車材料代售商行擇於國曆本月二十日開張通告

標價公道　如蒙惠顧　手續敏捷　竭誠歡迎
行址　署襪北三街五十二號

重慶 龍飛銀箱廠 駐蓉發行所

本廠特聘專門技師製造歐美各種保險銀箱，式樣新穎，並製避火保險地穴庫門，避盜祕密機關，承製各式鋼鈑窗花拉門，工作精巧，堅固美觀，承蒙賜顧，價格從廉，竭誠歡迎
發行所地址[illegible]十七號大昌汽車五金廠

怡和皮件公司

各種出品，質料精美，時髦！大方！耐用！
地址：春熙路北段青年會隔壁

華昌大小五金汽車材料寄賣商行

標價公道　售貨迅速
電話：七三四號
行址：青年路中段

華華皮鞋皮件商店

物美價廉，為大眾服務，絕不吹牛！絕不唱高調！
地址：總府街

中國眼鏡公司

光學專家
驗目配光　準確可靠
新型鏡架　式樣美觀
地點：春熙東路段

義記 南京皮件商行

重聘高等技師　特製上品皮鞋
[illegible]亮！舒適！又便宜！
地址：春熙西段

恒愛診所

敝醫生對於性病一科經驗歷有年，專治五淋白濁、魚口下疳、橫痃墜桃、腎虧腸痿、疝氣精各症，取費低廉，指時全愈，絕無欺騙
城守東大街東安里附三號

[illegible]

青年團全代會昨圓滿閉幕
大會鄭重發表宣言
林主席　蔣團長均親臨致訓

蔣團長訓詞要點

【中央社重慶十二日電】蔣團長十二日在三民主義青年團代表大會、閉幕禮時致訓詞、要點錄次：

（一）要追念 總理與先烈創業之困苦艱難、不忘革命歷史。

（二）要認識當前環境、準備更大的困難、迎接更大的艱危。

（三）要以孤臣孽子自屬、以以克服艱辛、完成革命自任。

（四）五千年民族歷史與五十年革命歷史之繼承者、應爲今日中國之青年、由興中會同盟會以迄於辛亥革命、是爲革命青年第一度之大結合、其結果推翻了專制、建立民國、自十三年 總理改組本黨、創立黃埔軍校、以迄於肅清反革命勢力、誓師北伐、是爲革命青年第二度的大結合、結果剷除了軍閥割據、完成中國統一、奠立此次抗戰建國之基礎、解除中國百年來所受不平等條約之束縛、現在抗戰方酣、建國伊始、而內外艱境、艱險重重、民族生命、五千年歷史文化之絕續存亡、均將決定於此日、時代的要求、革命的演進、均需要全國革命青年第三次大團結、而本團實應爲其樞紐、切望全體代表同志身體力行、再接再厲、感召全國青年、一致奮起、以完成青年革命的使命。

【中央社重慶十二日電】青年團第一次全代會閉幕式、十二日下午四時舉行、到林主席、暨各院部會長官、該團指導員、代表等四百餘人、蔣團長親臨主持行禮如儀、蔣團長遂宣佈該團新聘指導員、評議會評議員、及第一屆中央幹事會幹事、候補幹事、中央監察會監察、候補監察、當選人名單、計指導員十一人、評議員十人、幹事七十二人、候補幹事二十五人、監察四十九人、候補監察十九人、並頒發大會紀念章、由李國俊代表全體代表、敬謹接受、蔣團長並親以紀念章一枚懸掛李氏左襟之上、繼由于壽昌代表全體代表恭獻 團長萬歲致敬書一冊、蔣團長躬自收受、一時掌聲雷動、情緒極形熱烈、恭獻畢、林主席訓話、全體肅立恭聽、無不感奮、繼由 蔣團長訓話、詞多勗勉、蔣團長又親臨大會食堂與全體代表共進晚餐、八時、舉行同樂會、由中央青年劇社演出漢宮外史 蔣團長亦親臨參觀。

大會宣言全文

【中央社重慶十二日電】青年團全代會宣言全文如次：我們是中華民國的青年、我們是三民主義的青年、在中華民族遭遇空前艱鉅的時候、在前線將士風餐露宿、浴血苦戰、淪陷區父老兄弟受苦受難爭扎奮鬥的時候、在我們這一代青年要負起空前責任的時候、爲了主義的信仰、爲了時代的要求、爲了我們自己的責任與工作、以最熱烈最誠摯的心情、與革命先烈紀念日舉行第一次全國代表大會於陪都、恭聆 團長訓示、對國家、對民族、對人類、也對自身作一番忠實詳盡的檢討、以尋求未來奮鬥的途徑、現在我們已經確立了共同一致向前奮鬥的方針、我們是青年、有純潔坦白的心靈、有勇往邁進的膽量、我們頂天立地的站着、巍巍浩蕩、引起我們悲歌與壯志的、是祖國的山河燦爛光明、指導我們愛護與發揚的是祖宗的遺業、我們不是沒有痛苦、但從不悲觀、我們更是有遠大的願望、但決不幻想我們敬以至誠至正之心、陳述我們的認識與希望、於我們全國青年與全體同胞之前、我們相信歷史的車輪、自有其軌跡而必趨向光明、五千年的民族歷史、累積偉大到現在、遺留着多少慘澹艱辛的經驗、行盤根錯節的問題、要我們來解決、來排除、展開多少光明的事業、與燦爛的前途、要我們來創造、來完成、正在我們這一代要用全民族的力量、與敵人爭生存於俄頃之間、也正在我們這一代、要將一個次殖民地的產業落後的國家、造成爲一個獨立自由富強康樂的現代國家、我們有着先聖昔賢艱辛宏毅的血液、而要傳諸於後世自立自強的子孫、我們的責任、比諸任何時期、任何國家的國民都要重大、我們的成就、將使萬世諸國、數十百年所完成的、在短短數年內完成、只要能努力、沒有人可以阻礙我們的事業、只要能奮鬥、沒有人能危亡我們的國家、我們何幸而爲今日中國之青年、我們願意用我們的雙手推動、失調的社會中、造改而成爲三民主義富強康樂的國家、更重大的使命、我們用科學的方法與精神尋求眞理、從眞理決定我們的信仰、使我們成爲生死不渝的三民主義的信徒、我們是青年、是三民主義的青年、我們要做天地間第一等人、要做天地間第一等事、我們要擔負我們的信仰、我們的主義、爲國家盡大忠、爲民族盡大孝、爲世界人類盡大仁、大愛、只要我們信仰不移、沒有事業不能完成、只要主義存在、任何强敵亦不能毀滅我們的國家、我們爲自己的成爲三民主義的青年而感奮、我們願意貢獻我們的生命來發揚我們三民主義的光輝、實現我們三民主義的力量。我們的責任至大、前途至遠、事業至艱鉅、但我們有領袖、有主義、賦有實踐力行、始終一貫、自能從一點一滴、滙集爲長江大海、汪洋千里、自能從一簣一撮、積極爲崇山高崗、壁立千仞、我們樂爲我們同胞、尤其我青年們說明的、便是 團長在「中國之命運」一書中、已爲我們指出正確的途徑、 團長著作

「中國之命運」爲立業大道的指示

不是普通的撰述、更不是尋常的書告、這一部著作的目標、乃是要我們從五千年民族歷史文化中、認識我們民族的特質、從百年來悲痛恥辱的史蹟、從五十年來革命奮鬥的歷程中體驗我們民族的前途、更從世界變化動盪中來確定我們民族的地位和責任因而發現我們各人對於決定中國的命運、創造中國的命運所應盡的努力和任務、我們審慎的研究、細心的分析、認爲我們革命建國的方向、以至個人本身立業的大道、祗有從這一部著作中、去體味、去認識、去實踐篤行纔不致徒勞無功纔能無負於我們當代的使命這一部著作、已爲我們詳盡指示了應做的工作、應走的道路、應擔當的責任、其中最主要的一句話、就是要我們全國同胞、尤其全國青年、急起直追、共同努力、來建設國防、經濟、文化三體合一的新國家、我們是和平的民族、我們中國歷史上只有存亡繼絕的戰爭、沒有窮兵黷武的侵略、我們反侵略反黷武、我們也不畏强暴、也絕不讓民族國家的生存受任何的威脅、因此我們必須全力於國防建設、現代國防、爲科學與技術的結果、無科學即無國防、我們青年要在全中國的疆土中、用現代的方法、效法祖先堅毅的氣魄、偉大的模範、建造一座不可侵略的科學的萬里長城、來保障我綿延的文化、與世代子孫的生命、這是我們的重大責任、我們一度要從每一個門類的科學中、每一種精巧的技術中、鍛鍊出成千成萬的工作者。做礦工、做機工、做科學家、做發明家、做國防工人、做國防軍士、以奠定民族萬世獨立的基礎、我們現在、以赤手空拳、抵抗敵人優勢武力强暴侵略、我們將來必須以堅甲利兵迅速完成我們的金湯壁壘、我們是中國國民、是中國青年、就有這一分艱難、也一定要有這一分成就、我們中國是產業落後的國家、缺乏鐵路、缺乏公路、缺乏機械、缺乏工具、缺乏電力、水力、我們有資源而沒有開闢我們要採煤鐵、要鋼石油礦

致力國防建設　建科學的萬里長城

我們缺乏得太多、需要太多、總之、我們缺乏工業、要生產、工具、我們受不平等條約的束縛、也不免發生若干不自然不合理的現象、但我們一定要工業化、我們是中國青年、我們不忍見國家貧窮、我們也不希圖自身富足、我們要發展國家資本、而不顧自身做資本家、我們能做工、而且必須做工、我們要爲國家做工、而爲個人做工、若干以戰時偶有的現象、財富分配的不均、會在經濟進展的過程中發生紛歧、我們則聯合幾百萬前方節衣縮食的將士、與幾千萬後方生活艱苦的工作同胞、當然是爲國家犧牲奮爭取勝利、同時亦即爲民生主義的經濟建設、奠定基礎、中國是三民主義的國家、中國有崇高偉大徹底革命的領袖、以民生主義建國、爲必然之事實、將來缺乏國家民族觀念的戰時暴利者、以及當前社會上生產偏枯分配失調的現象、絡將爲民生主義工業化運動所淘汰、所滌除我們必須從生產的道路上娛我們的力、流我們的汗、絞我們的腦汁、鋤地拿鎚管機械、入礦山到圖書館進實驗室、在科學萬里長城中一草一木的來培植我們富强康樂的園地、我們要一面從生產落後的現象中、依照國父實業計劃躍進而爲現代化的工業國家、一面以民生主義領導、資本主義的舊軌跡、我們是中國國民、是中國青年、就有這一分使命、也要有這一分自信、

依照實業計劃　躍進而爲工業國家

我們祖先所傳遞累積的文化是最崇高、最切實、以人爲本位的文化、宇宙間一切新的生命、皆要由人來創造、皆要由人來決定、而增進人類的生活、與造宇宙繼起的生命、實爲人生最高的目的、因此、國防建設、雖爲增進戰爭的技術、經濟建設、雖爲增進生產的、我們認爲是當年數的目標而不是最後的目的我們要用這些技術爲人民服務、而不使之指使人生、我們中國再不能妄走世界上一切已經走錯了的道路我們要以人制物而不爲物所役、我們以人心御而不爲物所毀、我們接受先聖往哲的優秀傳統並適應近代產業組織的文明、發揚創造並完成三民主義的文化建設、我們青年從一己的人生觀上。必以自己的生命、創造宇宙繼起生命、必須使自己的生活、增進人類全體的生活、而從整個文化上、也必具有濟弱扶傾、繼往開來的精神、以宏揚三民主義文化於世界、永垂不朽、我們是中國國民、是中國青年有這一分責任、實也有這一分願望、我們企望着、這樣一個國防經濟、文化三體合一的新中國、這是我們 團長所手訂的建國方案、也就是我們青年所惟一的志願、我們不妄自菲薄、但也絕不妄自誇大、我們決不要再蹈從前的覆轍、寄希望於渺茫、縱空言而自誤、以流於虛偽淺薄、放縱荒誕、要我們能踐履篤實、終始如一、我們志願必然能實現目前我們中國唯一需要我們奮鬥的對象隨時都是我們努力的進程、都要的是在我們用雙手來做、在於我們有方針、有辦法的努力來做。

力行在乎「誠」　踐履篤實始終如一

我們又認爲力行由於「誠」、要在一誠「字上痛下功夫、痛自悔悟、痛自滌蕩、痛自鞭策、惟有「誠」然後能踐履篤實、終始如一、我們要使最大的志願、表現在最平常的生活中、要使最大的事業、託始在最切迫的行動中、我們要大處着眼、小處着手、因此我們願各盡其能、各就其所實、根據中國之命運所指示之五項建設需要、做小學教員、做飛行員、做工程師做邊疆屯墾員、做鄉村自治員、我們更認爲人生以勞動爲第一、學問以科學爲第一、事業以建國爲第一、職業以工業爲第一、倫理以民族爲第一、以主義爲第一、立國以軍事爲第一、這七大認識、應爲我們信身立業的具體信條、而實行勞動、尊敬長上、尊重婦女、尊重農工服從政令、則爲我們行動基準、還是我們 團長明確的指示我們要將擇信與行動打成一片、首尾貫徹、表裏透澈、深信必能完成我們青年的使命與責任、我們是青年、我們要寫出我們國家未來光明的歷史、更必須認識我們過去光榮的歷史、我們回顧中華民族五千年立國的光榮歷史、我們有雍穆莊嚴萬古不滅的文明、有聚山闢險碩大堅貞的工程、有蘊藏豐富造詣精微的學術、有抵抗侵略屹立不搖的精神、

承繼革命偉業　應爲我們全國青年

我們認爲繼承革命的偉業、更必須有人繼承、而繼承之者應爲我們全國的青年、我們更要知道 國父與先烈們含辛茹苦、冒險犯難、不惜犧牲一切來致力於國民革命、其目的就在於發揚光大我們民族光榮的歷史、然而在國民革命奮鬥的過程中、曾經遭遇了多少的摧危挫折、忍受了多少的譏訕、毀謗阻撓和恥辱。懷抱孤臣孽子、忍辱負重的苦辛、不是筆墨的言詞所能紀述、革命建國的偉業、一日未完成、便是我們後繼者一日未竟其天職、今後繼成前人未竟的志業、湔雪前人所忍受的恥辱、其責任又在於我們全國有志革命的青年。

我們認爲繼承五千年來民族、祖先遺留的光榮歷史、必須有人繼承、而繼承之者、應爲我們全國的青年、我們更回顧五十年來國民革命的光榮歷史、其間有多少先烈的心血、有志士仁人、犧牲了多少寶貴生命、更有多少驚天地、泣鬼神的艱難奮鬥。

我們要繼承民族的光榮歷史、和革命的光榮歷史、并發揚先烈的精神、開闢未來的光明、我們必須認清自身所處的時代、我們要知道現在時代、和從前完全不同、世界上產業革命的結果、早已使個人本位進而爲團體本位、而當前的民族戰爭、更不是個人的鬥爭、而爲全民的鬥爭、我們中國青年、此時如以個人爲本位、而孤立奮鬥、即有豪情壯志、亦不能對國家作有價值的貢獻、如不幸而恃才肆、蹈落伍的英雄思想、則將妨礙國家的進展、而成爲民族的罪人、所以今天的青年、斷不能再沉溺於氣息懨懨的生活狀態、斷不可再苟安於冷酷自私的散漫狀態、應該發揚愛國熱情、認識革命意義、確立革命的人生觀、過有組織有訓練的生活、以貢獻於有價值有意義的事業、我們是現代的青年、我們要掃除過去、那些憤世嫉俗的觀念、和名士高蹈的習氣、我們要

以組織代散漫　以團體代個人

以整齊一致、互助合作的集體奮鬥來代替渙離孤立一盤散沙的現象、然後我們青年、纔能有力量、有前進、團長組織本團的意義、在此、我們獻身於本團的意義也在此、本團無時無刻不期待全國青年、共同參加我們革命建國的工作、我們於此願申述 團長對全國青年們的呼召「青年團是國家大動脈裏的新血輪」、凡是中國的青年、都有入團的權利、也有入團的義務、我們認爲民族如散沙、青年如水泥、國家如大廈、我們應該深入民間、凝結我們全國同胞、爲堅實立基石、以支持民族生命所託庇的大廈、我們認爲國家如機器、青年如機料、如另件、我們願意粉骨碎身、拿我們的熱力、來發動此機器、我們願意最小零件、終年勞動、不餒不窮、發揮力量、以成就此機器之偉大的工作、我們更認爲今日中國、如在驚濤駭浪中鼓蕩、向萬里長航的一隻巨艦、而我們青年應該作一辛苦推挽的舵工和繩手、我們要用血洗滌我們國家的恥辱、要用汗來縫造我們民族的前途、我們要擔責任、而不爭事權、我們要創業而不爭名利、我們要認、我們革命環境還有很多的障礙、我們更承認我們的建國事業、必會遇到重重的荊棘、我們不但不畏危險、而且要迎接危險、忍耐困難、愈是艱難愈要特別謹慎、戒慎恐懼、抱定不移的決心、以保證我們的成功、我們已領受 團長的指導、我們具有遵照領袖的勇氣與自信、根據了工作的需要、已經分別擬定實施方案、力行貫徹、到底、大會決心、

青年一致奮起　完成時代使命

然而我們的任務異常重大、我們的目標也異常廣遠、我們希望全國青年、人人具有擔負一份責任與自信、人人共同參加這一個偉大工作、我們要全中國的男女青年們、都要堂堂正正的做一個民族歷史上的國民、做繼承革命人的事業、在領袖領導下擔負革命建國的工作、我們代表大會、所感覺最幹部的、便是我們發現了中國青年的命運、便是中國的運命、我們更充實了我們的信念、便是此次大會給予我們的指示、使我們更認識了革命長偉大的團的領袖、已有正確健全的人生觀、已有貢獻自己的光明錦繡山河、嚮慕已經殉國死難同志同胞的無數英靈、省察我們自己擔負的責任、更呼召我們不獨自己鼓勵、更號召和我們同志、節的熱情、化孤立的奮鬥、爲團結共同的奮鬥、手攜手、追隨我們領袖、從我們領袖的主張、徹我們領袖的使命、成爲革命建國的大業、完成我們三民主義的使命。

蔣夫人　在紐約近郊休養

【中央社紐約十二日合衆電】蔣夫人在赴紐約途中、改變原定計劃、決赴郊外避免囂喧、而不住紐約、約在鄉間暫住一週或一週以上、以便完全休養、但其仍住於紐約鄰近、

掀動歷史車輪　向着光明大道前進

我們歷史的車輪、向着光明的大道前進、我們相信、眞理的基礎在科學、惟有從科學、可求得眞理、惟有從眞理方可得到信仰、亦惟有從信仰方可決定行動、根據科學的方法、分析人、事、時、地、物的各種客觀條件、此時此地沒有比求得民族的獨立自由、進而謀全人類崇高幸福、更重要的事情、沒有比完成個人人格、進而謀全人類平等發展的眞圓滿的境界、也沒有比從困苦、窮乏、凌亂

社論
太平洋戰局之近勢

太平洋前線、長期沉寂、其中美倭海空軍隊、雖有數度接觸、但均未達雙方主力決戰階段、僅屬局部的得失、對於整個戰局、並無重大影響、然而此項沉寂的局勢、將於何時可告終止、須俟盟國擊潰希特勒、對倭展開全面的反攻、或者倭寇利用英美盟邦無力東顧的罅隙、爲鞏固其邊緣的防務上、將表現挑戰的行動、在這種場合之下、太平洋上重新引起大規模的戰爭、決定整個戰局的勝負。

不過這裏也有例外的演變、希特勒現有的力量、尚屬相當雄厚、最短期間、盟國並無可以擊潰的把握、北非的勝利、固可以減輕希特勒對蘇的壓力、卻尚不能促使歐洲大陸全盤戰局的形勢、趨於好轉、且入春以來、德軍調動部署、似有準備第二次春季攻勢的跡象、蘇軍當局已向全國人民提出嚴重警告、希特勒發動的第三次春季攻勢、或將較過去情況、尤爲猛烈、同時、倭寇在佔領區內、開發資源、搜括物資、集中人力、擴充軍備、侵略力量、愈趨增强、成爲盟國在太平洋上重大的威脅、如果盟國與希特勒的戰爭愈多將持日久、則倭寇從容佈置、坐大的機會愈多、戰爭結束的日期也愈久、反攻所需的力量亦愈大、在這樣新的情勢的估計之下、盟國尤其是中美兩國、必將主張改變戰略、先行擊潰倭寇、安定東亞大局、進而取得世界戰局的優勢地位、於是太平洋上也就將打破長期的沉寂展開大規模的決定性戰爭、摧毀倭寇侵略力量的構成基礎。

目前雙方都在增强實力、鞏固據點、從事大戰的準備、就倭寇方面打算、在大陸上、能夠擊潰中國、在太平洋上、能夠佔領澳洲、在太平洋印度洋間、能對英美海軍有一次殲滅性的會戰、然後等待適當時機、再與英美盟邦作討價還價的談判、但是倭寇現在擊潰中國佔領澳洲的企圖、已無實現的可能、只有如何努力加强所謂「帝國邊緣」羣島的防務、集中海空主力、採取機動姿態、迎擊英美攻勢於本土之外、就盟國方面策畫、在大陸上必須積極援助中國、發動全線的反攻、此須以收復緬甸爲其轉捩的關鍵、尤須利用中國大陸的基地、建立空中優勢、連續轟炸倭寇本土、破壞其經濟生產的機構、由此進而掌握太平洋戰爭的主動地位、至於海面的作戰、毋庸作島嶼的爭奪戰、只須選取有利益地區、集中雄厚的海空軍主力、誘致倭寇決戰、而給予以致命的打擊、一次挫敗、至多也不能超過三次、盟國即可奪取太平洋上制海制空之權、決定整個戰局前途的勝負、然而現實的情態、固屬不能全如倭寇的打算、也仍不能實行盟國的計劃、由於英美盟邦軍火生產力的龐大、迫使倭寇不敢孤注一擲、冒險以求逞、作主力的決鬥、躊躇徘徊、因循觀望、以爭取有利的時機、消化已得的戰果、復因希特勒現尚未被擊潰、英美盟邦無法使用全力對倭作戰、同時又恐倭寇力量、乘機增强、逐漸成爲來日的大患、亦思如何配合適當方略、消耗倭寇的力量、減除遠東當前的威脅、這也是太平洋戰場現時沉寂的原因。

無[illegible]丸
痔瘡漏瘡 從此有救
此丸經患病者服用無不有口皆碑認爲濟世
經售處 總華書局
最新 中華習字 全
中華書局印行

盟軍續克重鎮
佔開爾萬暨蘇斯港
數日中軸心運輸機被毀極夥

【中央社紐約十一日路透電】美副國務卿威爾斯、今函紐約時報，略謂、北非軍事行動之最終目的在驅逐軸心軍離北非大陸以外，而跨開進攻南歐之路。

【中央社莫斯科十一日路透電】蘇聯人民因國內戰場消息稀少，故對突尼西亞戰事，更加注意，報紙當充分刊載北非戰訊，一般人見認為盟軍與德方今年最後一戰之時機已開始，蘇聯人士均考慮到在歐陸被攻以前，德方是否尚有時間再向蘇聯進攻，官方報紙雖已警告不能過早樂觀，然而自蘇軍冬季攻勢成功，北非戰事將近結束之際，蘇聯方面顯有信任與歡欣之表現。

【中央社北非盟軍總部十二日路透電】官方今日宣佈、盟軍已佔領開爾萬。

【中央社北非盟軍總部路透電】盟軍今已佔領蘇斯。

【中央社重慶十二日電】據柏林十二日廣播，軸心軍已撤出開爾萬、法克斯區開爾萬。

【中央社北非盟軍十二日路透電】軍息，軸心軍已放棄開爾萬機場與基地，並破壞該地之供應庫。

【中央社倫敦十二日路透電】據阿爾及爾廣播，第八軍現向北推進中，隆美爾顯已不再抵抗。

【中央社紐約十一日路透電】此間捕獲北非盟軍總部訊，盟軍坦克隊及步兵隊，業已佔領方都克山隘。

【中央社倫敦十二日路透電】隨美軍向開爾萬進發之路透社特派員十日電稱，德軍集結開爾萬近郊，現開爾萬已三面被圍中，即（一）東北自阿塔爾提亞方面來攻之法軍、（二）西面及西岸來攻之英裝甲部隊與美步兵、（三）南面自方都克進發之美裝甲部隊。

【中央社阿爾及爾十一日路透電】本晚此間續播，法軍公報稱、十日法軍繼續其勢攻，阿塞爾提亞鐵路已為我軍所有，我軍已越過該處，並廣方面，我軍掃蕩卓松以北山區之德軍陣地，我偵察部隊衝過吉比爾奧塞拉，抵達距開爾萬十五哩處，俘虜五百餘人，及大批作戰物資。

【中央社北非盟軍總部十一日路透電】我方今日擊落軸心機廿七架，內有運輸機廿一架。

【中央社北非盟軍總部十一日合衆社】我因電訊開門機本日又擊毀敵機廿七架，其中有運輸機廿一架，過去六日內，敵運輸機被毀者，已達七十九架。

突境中部戰事結束
軸心軍偏促於東北一隅

【中央社北非盟軍總部十二日路透電】英第八軍於今晨八時半佔領蘇斯，與第一軍所佔領開爾萬等、軸心軍控制下之突尼西亞業已縮小至東北山地被包圍之區域，軸心軍只利用地雷及爆炸等物阻撓英軍前進，但此種阻撓業已被克服，第八軍即將對逃敵希望至少能暫時躲匿之山區突擊，當第八軍追到德開爾萬之前，曾發生小規模坦克戰數次，敵方坦克被毀者十輛，各線盟軍皆推進、法軍繼續向阿塞爾提亞河東岸前進，英軍則沿梅吉茲北進，繼續擴大其在此區內之佔領地。

【中央社倫敦十一日路透電】路透社軍事記者謂，第八軍現正掃蕩斯法克斯以北海岸，追擊隆美爾所部，軸心軍似不擬予蘇斯抵抗，或將繼續北撤，退守非達維爾附近之山區與鄉村，而在該處與阿爾寧部隊會合，該後陵地帶能作堅強之抵抗，而盟軍之進展，亦必見緩慢，在自安非達維爾沿海岸西北之比塞大西面之陣線上作「史達林格勒式」之戰役，各克五三式運輸機四二架被擊毀，隆美爾海道補給所費甚鉅，目前可能專用飛機供應其部隊。

【中央社北非盟軍總部十一日路透電】自六日迄今，第八軍已俘敵一萬人，大部為德軍所遺棄之義軍，兵軍以卡車運兵撤退，一部分卡車係奪自義軍者，一千以前義艾爾阿拉敏撤時之情形，義廉託北部師團士德之彼俘者尤為悲慘，蓋彼等之卡車恐用以運輸德方步兵後退，阿卡里特線，義軍作戰成績甚好，惟當軸心指揮官決定撤退時，彼以運輸車供德國軍，而令義軍徒步退卻，又德軍雖曾數度猛烈反攻，惟迄未令其士兵深入，以備放棄陣地時退卻，而義步兵則分散戰壕內，致無逃避機會，其能撤退至運輸線者，恆見運輸車已為德軍開駛矣。

卡城東南蘇軍守勢
蘇機襲德　哥尼斯堡遭炸

【中央社莫斯科十二日路透電】美軍經過四日之激戰後，今仍堅守頓內茨上游巴拉克累雅陣地，其處為卡爾科夫東南約五十哩之要地，德方損失雖重，仍日夜猛攻，企圖佔領一據點，以發動春季新攻勢，彼等須先消滅此一陣地，因其威脅卡爾科夫也。

【中央社莫斯科十二日路透電】蘇聯今日正午公報稱，巴拉克累雅以南軸心軍數度來攻，均被擊退，我砲兵毀敵卡車十一輛，并殲敵軍兩連，殲敵一部。

【中央社莫斯科十一日路透電】本晚此間廣播稱，蘇機昨晚襲哥尼斯堡軍事及工業目標，多處被炸，引起大火。

美一財政法案

總統宣佈無須簽字

【中央社華盛頓十日路透電】羅斯福宣佈，彼已允許「提高法定債額法案」無須經過總統簽字，即可成為法律，以免中止戰時財政計劃，法案有附款一項，保撤銷總統日前所頒布「薪水不得超過二萬五千元」之命令者，根據現有法規，羅斯福總統于昨日午到之前要決該案，或不加簽署，而許其成為法律，總統今日發表聲明，早日考慮征收戰時所得附加稅問題，凡納稅以後，而每年年入尚超過二萬五千元，不論其收入之來源如何，均應課附加稅。

盟機

揚威德義地中海

【中央社倫敦十一日路透電】官方宣佈，昨晚美機飛襲德國西北，因雲層過厚，我機行動感受困難，於德境與若干軸心戰鬥機遭遇，我機穿雲層飛擊，投下四千磅炸彈若干枚，地面大砲亦遭擊。

【中央社馬爾他十一日路透電】本日此間公報稱，昨日我戰鬥機與轟炸機襲擊薩比貂薩敵機場，昨晚此間英海軍魚雷轟炸機在突尼西亞海岸附近發見敵方護航隊我機即轟炸。

德義首要會談
墨相赴希特勒總部
移樽就教
執迷不悟仍言決將頑戰到底

【中央社倫敦十一日路透電】德國通訊社訊，希特勒與墨索里尼會於四月七日至十日舉行會議，希特勒總部今夜正式宣布，墨氏由義參謀總長安勃西奧，外長巴期第尼，德駐義大使麥凱森及義駐德大使阿爾菲利亦列席，德外部高級官員及義方高級將領偕至，希特勒由航空部長戈林、外長里賓特羅甫、德軍總司令季德爾，海軍總司令杜尼茲與德參謀總長肯茲勒偕陪，德會同公報稱，雙方對一般之戰局與共同之戰略問題及對於各方面所將採取之

實、而過分樂觀亦嫌太早。

【中央社倫敦十一日路透電】戰鬥法國今召開特別會議，歷二十時之久，全部時間幾係聽取賈德魯報告，最近與賈羅德會談經過按吉羅德與戰區法規目前與原則難以一致，但對實施之方法尤以未來戰時聯合政府之機構問題，則彼未成立一致之協議，該委會定十三日再復開會，屆時將討論賈德魯之報告，並成擬定賈氏短期返阿爾及爾後所將採取之態度，聞賈氏為日後聯續會商後，當能成立協議，可團結一致。吉羅德派出之聯絡代表團即將抵倫敦，該團由鮑蕭卡爾空軍中將率領。

【中央社倫敦十一日路透電】戰高樂今午主持一歷時三小時之特別會議，聽取賈德魯報告，事後之官方發表公報稱、戴高樂、北非及西非之全體法人，幾希熱望儘可能迅速成立法國臨時中央政府，外傳此間各種計劃，實無「事實」根據，「戰鬥法國」總部認為此時抱悲觀者猶之不合時新返倫敦及阿爾及爾正考慮

戰鬥法國特別會議
聆取賈德魯之報告
非洲法人熱望成立臨時政府

【中央社倫敦十一日路透電】路透社軍事記者謂會談顯為全盤之討論、希墨會談顯為全盤之討論，墨索里尼不得不移就希特勒，誠堪重視，此證明彼係以求援之態度前與會談，義大利人民已認識其危機，墨索里尼唯是

【中央社倫敦十一日路透電】措置，會加詳盡討論、並理與首相重新宣佈，其個人之堅決意志及其人民之決心，即總動員一切力量進行戰爭，以迄獲得最後勝利，並使發自東面或西面威脅歐非區域之所有未來危險完全消滅之時為止、軸心國目前所追求之目的，歐洲獲得和平，而保證歐洲文化及保持各國自由發展合作之共同目標，亦獲得重新之決定，三國公約簽字國之勝利，將使有民族均能根據其共同之利益，實行合作，並使世界之一切經濟物資，獲得公允之分配，據德國新聞社傳，會議地點為希特勒總部。

國際合作
孝景偉之談話

【中央社重慶十二日電】據美新聞處訊，費城九日電，前中美文化協會總幹事景偉，日在美國政治社會科學學會，第四十七屆年會中，闡述國際合作之必要稱，目前世界面積，已縮至極小之地步，任何國家之計劃，如不顧為適應明日世界之國際計劃，則必無希望可言，國際性質，之一切原則與法律，應無種族或信仰之差別，且須適應於一切國家下之一世紀或稱為治之世紀，抑稱為四大自由之世紀，目前正在決定中，大西洋憲章與聯合國宣言，還早將獲全世界之認可，并決心，實行合作，以迄獲得最後之勝利，並宣佈發自東面或西面威脅歐非區域之所有未來危險完全消滅之時為止，目前正在決定中，大西洋憲章與聯合國宣言，遲早將獲全世界之認可，并宣言，為國際合作奠定一健全基礎云。

鄂北我軍續有斬獲
粵東激戰俘敵百名

【中央社樊城十一日電】一日我兩路進攻禮山夏店之敵，激戰四小時，斃敵百餘人，一度入街心。

【中央社重慶十二日電】據軍委會發表，（一）南陽十二日電，我軍某部二日拂曉向游河之敵襲擊，敵不敢出戰，伏工事內頑抗，我居高臨下，敵營房，目睹發生大火，敵必損失極重，（二）樊城十二日電，我向安陸應城進擊之部隊，戰至二日，均獲進展，並斬首甚衆。

【中央社重慶十二日電】據軍委會發表與寧十二日電，五日侵至種畔高度、潮安西南）之敵，經我軍向其反擊，戰至六日晨，我卒將敵擊潰，敵死傷頗重，是役擊斃敵甚衆，并俘敵兵無野秋雄等百名。

【中央社樊城十一日電】豫南探家寨白家堂之敵軍，一日復遭我截擊，敵死傷頗重，旋馬鞍山增援之敵，與我對戰，相持兩小時，該敵亦受創，退入寨內。

【中央社重慶十二日電】據軍委會發表山東某地十二日電，臨沂費城之敵，糾集千餘，十日向費城以北地區進犯，經我軍迎擊，戰鬥一晝夜，敵受創回竄。

【中央社興集十二日電】晉南戰事，七日以來馬首山地區，我敵仍對峙，新絳河津公路兩旁，連日有小接觸，古城鎮敵一部在壽村一帶構築工事，經我襲擊潰敗。

蔣委員長日常生活（下）
簡單樸素、嚴肅緊張、絕不浪費時間、
灌注精力、日理萬幾、努力抗建大業・

下手諭，特別約會，和普通約會的時間，蔣委員長對各方面有什麼指示，或者有什麼糾正，下手諭，大都是在這個時候，特別約會，是外國人或者各地代表的約會，普通會客，是會見普通賓客，要晉謁，蔣委員長而來各方面都有，有請求指示而來的，有的是請求解答問題而來的，有的是為報告工作情形而來的，蔣委員長對於這許多來客，無不儘量接見，有時一天中多至十二三位，最小亦要接見十位，蔣委員長在會客時，聚精會神地聽來客說話，用深邃的目光看來客的臉，聽他說完，蔣委員長從不中途插入自己的言論，但一等到來客說完後，蔣委員長就很簡單的說答，對於他們的問題，扼要之間給以圓滿的答覆，蔣委員長辨別力是非常迅速的，下判斷準確而有力，他說話不多，語氣有分量，他給客人一個印象，即無論何事，他是決不會錯的，因為他說話快，當果敢，所以很少懷疑的餘地，也沒有曲解誤解的可能。

在接待外賓的時候，凡是外交使節的正式會見，都由外交部的翻譯官在旁翻譯，凡外賓的機密會見或普通應酬，則大半由蔣夫人在旁翻譯。蔣委員長在重要會客的時候，隔室有速記員，把他們的談話紀錄下來，以備查閱。

倘若那一天的客人少，那麼四點鐘以後，是蔣委員長和夫人的時間，往往伴同夫人坐了汽車，到郊外或者市街上去雖說是散步，換新鮮空氣，實際上他不放鬆每一分鐘的觀察訪問。

蔣委員長時常在這個散步的時間去訪問他人，蔣委員長是最重禮貌，最愛護長輩，最憐惜部下的，例如每一次要離開首都，事先照例要到林主席那裏去告辭，同來的時候，也照例要去謁見林主席，如果那委員長知道那一個部下有病，他亦要親自到他家裏或醫院裏去看他，探問病狀，安慰病人。

到了七點鐘左右，是蔣委員長用晚餐的時候，如果是要請外賓，則延到八點鐘。

晚餐後，是蔣委員長晚間讀書的時間，他在這時候除閱讀研究學問，他讀必須的書籍外，有時候接見專家來研究某一個問題，徵詢專家的意見。

到了晚間十點多鐘，蔣委員長做完了一天繁重的工作，纔得到安睡，但是還不是絕對的安睡，在戰事緊急的時候，蔣委員長會在深夜一二點鐘再起來指揮作戰，打電報給前線的高級將領，或者指示作戰要點，所以前線的高級將領，時常會在深夜入睡以後，接到蔣委員長的電話（盟利社）

澝市臨參會
通過管制物價案

【中央社重慶十二日電】據市臨參會第一屆一次大會十二日舉行第九次會議通過：「本市管制物價實施辦法、應切實改進，速予調整，以利民生」等案，該會全部議程已告完結，十三日舉行休會禮。

美軍損失總數
自開戰後共七萬餘人

【中央社重慶十二日電】據美新聞處訊，華盛頓十日電，戰時情報局本日宣佈自戰爭開始迄四月九日止，美軍損失人數共七五、九四五人，其中死者一二、六七七人，傷者一三、五五四人，失蹤者四二、○七○人，被俘者九、六四四人，陸軍部宣佈陸軍損失人數共五一、二四七人，其中死者四、六一二人，傷者八、八九四人，失蹤者二八、○九七人，被俘者九、六四四人，傷者之中有九、四三人已恢復現役，海軍部宣佈海軍損失人數共二、七○六九八人，其中死者七、○六五人，傷者四、六六○人，失蹤者一二、九七三人，海軍之損失人數更可劃分如次，海軍陸戰隊部隊二、三三人，海軍、一八、四二八人，海軍、一七人。

義一巡艦沉沒

【中央社北非盟軍總部十一日路透電】義重巡艦「的里雅斯特號」十日被空中爆炸中後，頃已沉沒，該艦為義方所最大巡艦之一，美空中堡壘係十日白晝轟炸丁島北部之拉馬達兒那海軍基地。

明彈少物，向敵艦投彈多枚，見其中一輪船尾部分有火光，其後即見濃烟高昇。

希冀依賴德方援助以延長其勒索之極限，預料此次會談後，德之控制義軍事之程度將更形積極。

【中央社倫敦十一日路透電】德國新聞社外交記者謂，德義兩軸心國經過二年半之戰後，尚未達過全面戰爭之半，而僅為其開始耳，希墨不但討論目前戰局與其軍事上之可能性問題，且必討論如何發展其可能性問題。

盟機奏功奧羅灣
敵機二十三架殲滅

【中央社西南太平洋盟軍總部十一日合衆電】據總部公報稱，日機四十五架襲奧羅灣，盟方戰鬥機予以攔擊，毀其二十三架。

歐洲人民缺糧

【中央社華盛頓十一日路透電】據英國駐斯對外農業關係所報告書稱，德國糧食供應情況較上次大戰為優，然千百萬歐洲人民之糧食則均感不足，據稱，德國可用之供應品已減少，然不足成為戰爭中之決定因素。

八閩簡訊

【中央社南平十一日電】閩鹽務管理局，今起在此間試辦食鹽自由購買，准民眾暫可自由向鹽務公賣店購買，每次每人以十公斤為限，唯不准囤儲，或轉運牟利，試辦期定三個月，如成果尚佳，則普遍推行全省。

【中央社永安十二日電】閩省本屆期高中畢業生畢業者共達千人，將由省高中畢業生服務管理委會，先行統籌分發服務，至少半年後，始准升學，其服務期間，應發生活費，旅費，共需一十五萬元，將請中央撥款補助。

【中央社南平十二日電】糧食國稅改徵實物，閩稅務局，近奉財部電示，土製麥粉，向不徵稅，毋庸再行征實，藉以獎勵生產，國外及淪陷區輸入之糧食品，亦免徵稅。

【中央社永安十二日電】去年七月成立之福建省營農林公司，現改由閩省府與中國農民銀行合作，資本增至一千至五百萬，各認半數，變更所增股票，每一股得以總額百分之五撥予農民團體或地方人士，以不超過公股百分之四十九為原則。

湘桂粵贛四省
限價會議開幕

【中央社桂林十一日電】湘、桂、粵、贛、四省限價聯席會議十一日晨在桂省府開幕，到李濟琛、沈鴻烈、劉侯武、黃旭初約百餘人，沈鴻烈主席并致詞，對四省物價管制機構、與執行人力及資金之籌劃，并陳極為詳盡，并申述總裁厲行限價之決心，勉各負實當局堅定信念，勇敢執行，務希能真功實效，繼由李濟琛致詞，勉負責，并求公正，十一時許禮成散會，下午各省代表報告並討論提案，晚舉行小組討論會，定十二日閉幕。

青年團增設
大理分團部

【中央社大理十二日電】三民主義青年團雲南支團部，為發展滇西團務，特籌設大理分團部，派王賜為主任，籌備處頃已成立，并已開始工作，該處為提倡公餘娛樂研究學術，定每星期日舉行文化晚會，十一日為第一次晚會，宋希濂將軍主講，參者極踴躍。

澳洲參戰人員
二倍上次大戰

【中央社墨爾鉢十一日路透電】澳總理寇丁，今廣播稱，吾人之遭遇此次戰爭，或將更歷若干艱苦

徹底肅清煙毒
省府加強查緝偷運私販
嚴厲查禁各地紅燈煙館

【中央社】本省內地各縣，禁種早已徹底實行，很少煙苗發現，惟以邊區及外地之煙土，仍間有運入情事，致煙毒終難完全肅清，最近省府為加強查緝販運工作起見，特將全省偷運煙十路線，分為三種，於主要幹線之車要關口，派憲兵駐守檢查，一般幹線，遵照內政部第三次全國內政會議決議，于水陸各衝要地區，由當地政府會同駐軍憲警，組織烟毒檢查隊，會派高級人員，負責指揮，切實檢查人境軍運或軍人，其餘支線及臨時交通要道，則責成各縣政府，組設盤查哨，構成查緝網層層配設，段段檢查，使烟毒無從運入口，業已分令各機關，速組織，一俟各檢查站盤查哨完成以後，販運之風，當可消滅。

【中央社】省府近以各縣紅燈煙館，多未肅清，影響禁政非淺，近特嚴飭各專署縣府，屬查拿，並提示辦理要點六項，茲探誌如下：

一、各縣市局、查獲紅燈煙館，應按照禁煙禁毒治罪暫行條例規定，從嚴處辦、（按條例規定，開設烟館者處死刑房屋沒收充公、）

二、鄉鎮保甲長、應負檢舉紅燈烟館責任，如在轄境內查獲紅燈烟館，該管鄉鎮人員及保甲長，應予記過或撤職處分，並得酌處罰金或拘役，其餘各級禁政有關人員，如有包庇縱容情事，得予先行撤職，

三、舉發及查緝紅燈烟館人員獎金，得參是處後，在各該縣市局預備金項下，先行墊發一部，

四、各縣市局，軍理查緝紅燈烟館工作，必要時得商請駐軍協同查緝，如遇有特殊故障，查禁困難，應速敘明事實，報請本府核辦。

五、各縣市局辦理查禁紅燈煙館工作，應按月於塞報煙毒查緝員工作月報告表內，詳實填註，呈報查核。

六、各縣市局紅燈煙館徹底肅清，務期於本年八月底以前，保安司令公署，派員嚴密考查，擬具轄屬各縣局長、辦理查禁紅燈煙館工作優劣意見，呈報本府核辦考查。

上飾各項，即令各專署縣府即行佈告通知，一面召集有關烟毒查緝人員，詳商切實查緝辦法，嚴督執行云。

豫災待賑孔殷
銘章中學響應募捐

【中央社】河南旅蓉救災會以河南災民待賑孔殷，除三月間籌豫振款十萬元，交由中央銀行免費匯往河南散賑，又將捐款十萬元外，昨特又新都銘章中學師生，對豫災深表同情，踴正紛紛樂捐，為數已近萬元，上海華東化學廠，重慶分廠駐蓉經理徐鍾，亦慨捐該廠皮鞋油四十打，交由河南振災會，將舉行義賣，以所得助振豫災。

張羣抵渝
對記者談川政

【中央社重慶十二日電】張羣十一日抵渝，十二日對記者談川省政情甚詳

渝新記者將來蓉
參觀川省物產競賽會

【中央社重慶十二日電】陪都新聞界一行三十餘人，定十三日乘車赴蓉參觀四川省物產競賽展覽會，約勾留一週卽返渝。

錦城花絮

因號戲關係，各城門多在開闢缺口，惟一般民衆，頗有乘機私自撤卸或盜賣該項城磚者，當局似應加以禁止。

××× 蓉市各娛樂場所，代收鄉鎮儲金款項，多將觀衆之儲蓄款項

××× 南京路上之東方卓別靈，與長鬍子表演幻術，每人票價五元，觀者頗不同人。

××× 連擊三响響之體，生意已每況愈下，蓋每家皆有蒼蠅叮在滋粑上，頗不衛生。

××× 昨有一汽車滿載人物，借一摩登太太，兩位小少爺，在場以五百法幣購小紅苷一隻。

××× 場中出賣覽識物者開價甚高，購者祗須還半價以下，即可購得。

××× 某評劇團，在場中昨日演唱「賣油郎獨佔花魁」，醜態畢露，令人噴飯，飲茶每碗六元，未免太不值得。

××× 軍會服務處開設之茶點部，生意興隆，高朋滿座，而餐食部則門庭冷落。

××× 學士」頗妙。

青羊宮拾零

××× 三開幕十日、一界行人新乘、來蓉參觀、川省四產競賽展覽會。

××× 一場中有「一伙食、合作社」，牌名設係「三招」。

××× 渝蓉兩地記者，熱烈舉行球賽，聞本市新聞界亦正在繼續組織球隊，作友誼賽。

××× 昨晨竟有人糾衆在牛市口將公共汽車一輛扣留。

××× 收下後，而不發給郵票。

微言
青年！要以孤臣孽子自居

蔣團長致全國青年團全代會，已於昨日完滿閉幕，年要以孤臣孽子自居，其中以第三項，「青命自任」，此語感人最深，以克服艱難，完成革大家加以警惕！特別提出來，

來的青年，我們幸而生于這個偉大的時代，必然要負重任，創造偉業，而在努力過程中，大道是受痛苦和磨難，成功愈近，苦難愈大，任何偉大工作，絕不可免的現象。

咬緊牙關，在戰爭中，痛苦便是一個試金石，進的國家，茹苦含辛，人，第一個民族不能精神：風雨飄搖中，只有忠貞不二，萬難不辭的，獨立支持大廈的，立國柱石。

生於現代中國的青年，歷史不容我們享樂，不容我們迷戀，不容我們學習文明的皮毛，黨國期待我們和一切努力貢獻祖國，做一個孤臣孽子，安危局勢，自己爭取，未來的幸福，一切要我們的，勿輕棄自己。

徵……牌……行各省　後應……不及故行銷未久而風行各省　每盒二十九　每打二百元

……分「鋤」「蘇」「趣」四種　每册二元五角

關於翻譯

戴齡

下面寫的是幾句老生常談——因爲人家叫我寫點關於翻譯的話，我雖然有好多話要說，卻一時公私交迫，心力疲倦，不知從何說起，只好隨便湊上幾句。

從事翻譯的人的第一件事情是語言基礎打得穩，不但精通本國文，而且對於翻成本國文的那外國文有相當的程度。翻譯界的笑話很多，但有些笑話十之七八可說起於譯者語學上修養欠缺。不通外國文的偏偏不知以爲知；不明本國語習慣和構造的卻把外國語生吞活剝。意譯和直譯，究竟那一種好呢？其實這根本是個極小的問題，若是真正懂得原文，本國文也寫得不壞，意譯直譯都好——反正各人有各人的趣味和行文風格——只是誤譯，把馬嘴安上牛頭來就不得的。

語言基礎打得穩有時很涉很廣，懂的語言多也是其一例。比方現代翻譯作品來自英文的最多，但譯英文作品，有時會撞見別的文字，使你不知所云。所以把英文當做主要外國語的人最好同時懂得現代德語法語古代希臘拉丁語等，能查閱字典，普通都入邑中有第二外國語的人；若是有第二外國語的困難，[illegible]狐虎，有時一部書會因一句第二外國語的困難作爲而根本全部翻譯計劃失敗。多通幾種文字便多佔點便宜。

「工欲善其事，必先利其器。」於翻譯何獨不然。許多學英文好些年還不通的人，我往往遇過，他們的唯一工具是牛寸字典之類。可惜不少翻譯同志也還毛病。寫作最淵博最富於典故引證的作品，他們也死靠一本袖珍字典去解答，答不出就猜，不免爲虎放過去，或是自己強作解人。在這情形下，只有參考十分熟練，我以爲較爲一個人外國文字已外國出版的較全備的詞典和百科全書。英國約翰生博士說得好：「學問分兩類。一對於某事，我們自己懂得，第二對於某事我們雖自己不懂得，卻曉得怎樣去查書。」

再則翻譯的人必須懂得[illegible]的內容。換句話說，必須能理解他所要處理的題材。研究文學批評的不會譯物理，讀生理衛生的未必能譯北歐神話。不過目前由於書店老闆逼迫，譯者因爲生活關係不能專業，不少人只好以門外漢來翻譯了……一部結果譯出來[illegible]。

目前又有一種風氣，一般人拿到一本書就譯，不管原書價值如何。大抵一切著述都不外有永遠價值的與暫時價值的。文筆傳功大深趣味高的同志最好能介紹點有永遠價值的名著，不必浪費精神於看過就丟掉的作品上。譯一部名著不能叫好立辦，也許要花兩三年乃至十年二十年的光陰，不[illegible]做是他傳的。西諺告訴我們，「偉大的事業都有些難」，也有了好幾種，但究竟數目貧乏得可憐，而且不全可靠——在量和質上都不能令我們滿意。我們今後有待於努力的地方很多呢。

職業婦女素描

曼達

訪劇從業員李恩琪小姐

成都市的話劇圈內，熱心戲劇的演員雖然汗牛充棟，而比較有修養有天才的女演員，實在是鳳毛麟角，這一點，恐怕誰都不可否認的。

記者昨日午後五時，往訪一位話劇女從業員李恩琪小姐，恰巧李小姐正打從街上回來，手內拿着一包花生米，六個大餅魁，和小孩子吃的一割糖，承她殷勤招待記者坐下，拌成爲花生米餅魁的座上客。

記者述明來意後，李小姐頓時顯出小安，臉上泛起了一陣紅潮。

據她自己說，原名叫李就，北平人，現年廿六歲，過去曾在北平京華美專學音樂，因爲那時候軍委會政訓處電影股到北平招考演員，在三百餘青年投考中，僅她一人被取錄了，便離開了北平到漢口，開始從事電影戲劇生活。

記者問：「李小姐第一次演的什麼戲？自己最滿意的是那一個戲？那一類角色最適合演？」

她答：「第一戲是演『日出』內的李太太，拍電影則是『七七』事變前與高占非，黎莉莉合演的『鐵血精忠』一點沒有什麼成就，截至現在止大概演過十五個戲，自己參加[illegible]最滿意的[illegible]在中央上演『一[illegible]』，[illegible]一角，因爲一路在船上，川途中[illegible]辛勞，[illegible]總是拿着一根長皮鞭，手中習各種姿勢與手法，練上演時極了，可以說是[illegible]排出來的成績竟是那中期排練……」

記者又問：「你的個性那一種人物最適合呢？」

他說：「我小時候就最喜歡動好玩的，在以後不改了這種習慣，所以當然最適合演野孩子類的角色，現在正排演手拿劇本『[illegible]』，飾演郝莉莉一角，我一定不會演好的。」

記者還問：「李小姐對於拍電影有興趣嗎？」[illegible]然很有興趣，可是我覺得中國電影還在起[illegible]，外國比較，不管如何一個女演員，假使長得不漂亮或是不會拉攏導演先生，同時年齡也很有關係，一且人老珠黃，就是拍戲的可能，也許像我這樣北方脾氣，就了，[illegible]一點戲也可以獲得一點好的機會，也可能演老年紀老了，另外，我有一個希望，我能有機會去學會好樂器，因爲[illegible]於音樂，[illegible]北平學音樂，我[illegible]在學[illegible]三[illegible]樂上[illegible]，[illegible]。

她又說：「我一向喜歡看校花，現在[illegible]將[illegible]來配合上演戲劇，[illegible]手[illegible]。」

記者問：「李小姐是那裏人？」她直率的說：「我是[illegible]，與卓別林，因[illegible]他們兩位[illegible]，真[illegible]演，亦很[illegible]，女的如洛[illegible]，珍[illegible]，[illegible]都是我所喜歡的。」記者想到了她和王廣良先生的婚姻，是問一句：「李小姐對於愛的感覺如何？爲什麼愛上了王廣良呢？」

她一面說，一面[illegible]吃着：「我對於戀愛的一件事很簡單，[illegible]對方是否能真心，金錢地位，我都不管，過去我也有很多追求，總以朋友相待，我[illegible]，[illegible]，多至少有幾歲，其外表的貌，[illegible]，未能成婚，[illegible]一我過去十年，有一位[illegible]，良上人了[illegible]從前以我自己爲過非常[illegible]。」

……

李小姐現在服務於前線劇社，[illegible]。

誰之罪

露

照例，每天晚上公館時，力士伊找我來談天，他的精神很健，總是東拉西扯，滔滔不斷，有時他一打開話匣子會談到夜色深沉。——昨天他來時帶來個不幸的消息，這消息很出乎意料，因爲事情發生的太突然，據說：舊同人邵毓闌在邊區被死神拖去了；

消息是從毓闌家得到的，聽說家裏接到轉來張料員的報信。

噩耗像塊沉重的鉛板壓在心上，心頭有說不出的痛惜和哀悼。往事的斷片一幕幕的湧上心房，當時一張健美女性的遺容又浮現在眼前。

她夭亡在舉目無親的異鄉，是在邊區一個多險的山村裏，至今柩櫬停在村口的龍王廟中，多末淒涼悲慘哪！

距現在是半年前的事，是個夏秒的早晨，×長召集起我們十幾位邊區工作的同志開事務會議，經過幾個人熱心的介紹，大家彼此熟識了，[illegible]

[illegible]

山，翻過高入雲表的九把梭，野宿過杳無人煙的山林，冒着以繼夜的風雪，惡劣的氣候，艱苦的生活，郝被我們的精神克服了。

路上，和我們同行的旅伴雨仰慕蘭的毅力，願和她作個親密的良友，從此不幸的她便被情絲束縛，墮入煩惱的愛河裏。

入事的限制，到達時化，大家便被分發在第二區×縣×村，[illegible]

[illegible]

是苦熱的盛暑天氣，村外的[illegible]上坐滿了乘涼的人，[illegible]

[illegible]

新明

十一點 四點 七點

新由加爾各答飛來

全國首輪映權

米高梅公司今年新出品非常特級大片

瑪 希拉

題材新穎 故事超羣

逃生

羅勃泰勒

新無可再 巨無可巨

本年新構

是暴露納粹惡魔片段淫威的寫實雄構

此片不看終身遺憾

下期又一偉大巨片 墾殖豪雄

中央

今天特映名片

米高梅公司出品 流線型綺艷大片

十點半票價 一點四點七點

影后 珍妮蓋諾 勞勃蒙茂萊 弗蘭却通 合演

梅花三弄

寫兩性的追逐 寫戀愛的奧妙 入木三分 拍案叫絕！

下期偉大歌舞大片 風月無邊

弗雷亞斯坦 琴姬羅吉絲 合演

蜀一

十一點 四點 七點

今天全國首輪新貢獻

雷電華公司歐寫哀艷片

比利時風雲

安娜史格兒 主演

慷慨悲歌 從容就義

是正氣的呼聲 是良心的啓發 是人類的哀號 是愛國的表現

爲人道不怕死 爲職責不畏縮

下期探險緊張新片 魯賓遜探險記 新片！新片！

國民

十一點 四點 七點

明天首輪獻映

全部緊張 無比戰事 愛國新片

巨片巨片巨片巨片

首輪新片！ 淑女殉國 首輪新片！

最近實事一年攝成 冰天雪地激烈戰事 空前緊張偉大無比

保證君滿諸意

今日最后一天 夫婦之道

智育 春光

爲避免擁擠 鐵定十四號起 兩院同映

二十世紀福斯公司千萬資金鉅製 空前一切傑構

全部鮮艷五彩

緊張偉大雄壯義熱情艷麗嶄新

頭輪大片

血染山河

一部美國電訊發展史 是交通電界政界人員必看巨片

漫天烈燄遍地殺氣 毒矢亂射鐵彈橫飛

羅伯揚 俞道 失各史 脫 狄恩 傑偉 維琪 吉 娥兒摩

豐演員數萬人合演

今天起最後一天

春光 南海懲潮

智育 樂園思夢

春熙大舞台

鐵定 鐵定 鐵定 鐵定 鐵定

明夜開演 全部新排頭本

絕無僅有 六大機關佈景 完全嶄新

蘇妲己

早購佳座一目了然

是一部紂王行樂與亡國史劇！

王行德的

楊玉華 劉榮昇 兩大名角領銜主演

奇妙軒轅坟墓 哼哈門法顯能

夢中狐狸化身 大夫抱火柱

姜后下殿 手挖心 法場數

新昌 宜大 戲院

今天偉大獻演

郭春華 俞美雲 周慧如 陸美艷 唐鳳蓮 查桂芳 筱福壽 陳富方 趙彩云 王泰生

鏡花樓主客串

全部赤壁鏖兵

四月十四日

郭春華 筱福壽 掃松下書

俞艷雲 李薔華 打魚殺家

周慧如 查桂芬 春秋配

郭椿華 俞美雲 周慧如 陸美艷 唐鳳蓮 查桂芬 筱福壽 陳富方 趙彩雲 王泰生

大溪皇莊

漢代 全部診

地 成都北發棧街九十三號 時間：午前九鐘起

[illegible]

中華外科專科醫院

[illegible]

春熙 今夜 小虎 民秀 茄臣 蔣秀山 古城會 書外樓見 劉榮昇 出關 楊華玉 盜令 劉鶯 坐宮

經理部廣告

茲遺失四川大學畢業證書一紙業在登報聲明作廢 徐德修啓

鄙人因乘車遺失軍餘字四九四二號士兵證一個除呈請補發外特此登報聲明作廢 劉漢[illegible]啓

茲因野外演習不慎遺失中央軍校第二五七四號證章一個除呈請補發外特此登報聲明作廢 宋[illegible]啓

鄙人不慎遺失立達中學證章一個 趙[illegible]啓

茲有本連一等炊事兵馮[illegible]不慎遺失第三三三九號符號[illegible]除呈請補發外特此登報聲明作廢

道歉啓事 [illegible]

茲遺失軍校婦女工作隊生產工廠證章九十七號除請補外特此登報聲明作廢 何詠秋啓

茲遺失川康銀行六五七三號存款印鑑私章一枚文曰劉錦廷特此登報聲明作廢 劉錦廷啓

茲遺失中央軍校合作社第一〇三〇四號購物證一枚特此聲明作廢 曾敬修啓

鄙人不慎遺失軍校證章一二七〇號特此聲明作廢 張伯謙

遺失三十二年度之符號一〇九五號 趙宸生啓

茲遺失軍校證章一枚一四七八號登報作廢 張[illegible]啓

中央軍校練習十連遺失符號[illegible]作廢

[illegible]